



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

**Νομός Κεφαλληνίας**

**Δήμος Κεφαλλονιάς**

Γραφείο Δημάρχου

Ταχ. Δ/ση: Π. Βαλλιάνου 7

28100 Αργοστόλι

Τηλ: 26710-22933

Φαξ: 26710-28515

email: dimarxos@kefallonia.gov.gr

Αργοστόλι 18-03-2014

Αριθμ. Πρωτ.: 11494

### **ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΝ-ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ**

Στα πλαίσια της Πρόσκλησης Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος με αρ. πρωτ. 9689/10-03-2014 για την απευθείας ανάθεση σύμβασης παροχής υπηρεσιών μετάφρασης στο έργο VIS, η Επιτροπή αξιολόγησης απαρτιζόμενη από τους Θ. Ματζουράτο, Σ. Γαρμπή, Ε. Τσαγρή, σύμφωνα με την 103/8844/5-3-14 απόφαση δημάρχου, συνεδρίασε σήμερα Τρίτη 18 Μαρτίου 2014, προκειμένου να αξιολογήσει τις αιτήσεις που κατατέθηκαν και να συντάξουν το πρακτικό αξιολόγησης.

Για την πρόσκληση αυτή κατατέθηκαν εμπρόθεσμα οι παρακάτω προτάσεις:

A /A	Όνοματεπώνυμο	Αρ. Πρωτοκόλλου	Ημερομηνία
1	ΝΙΚΟΣ ΔΡΑΚΟΥΛΗΣ (ALL TRANSLATIONS)	11213	17-03-2014
2	ΠΟΛΙΤΗ ΚΑΤΕΡΙΝΑ	11327	17-03-2014

### **ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ**

#### **A. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΥΠΙΚΩΝ ΠΡΟΣΟΝΤΩΝ**

Τα προσόντα των υποψηφίων με βάση τα δικαιολογητικά που προσκόμισαν καθώς και τις απαιτήσεις της «Πρόσκλησης Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος», συνοψίζονται για τον κάθε υποψήφιο στα εξής:

ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ		ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ		
A/A	Όνοματεπώνυμο	Σπουδές	Επαγγελματική Εμπειρία, βεβαιώσεις προϋπηρεσίας, κάθε άλλο στοιχείο που βοηθά στη διαμόρφωση σωστής γνώμης για τις γνώσεις, την εμπειρία, την προσωπικότητα και την καταλληλότητα του ενδιαφερόμενου	Άσκηση Σχετικής Επαγγελματικής Δραστηριότητας
1	Ιωάννα Αρμούτη (Συνεργάτης του Μεταφραστικού Κέντρου "ALL TRANSLATIONS" που δραστηριοποιείται στη μετάφραση και επιμέλεια κειμένων, τη διερμηνεία και τον υποτιτλισμό, σύμφωνα με την από 13/3/2014 επιστολή του κ. Νίκου Δρακούλη).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Υποψήφιος Διδάκτορας ΕΜΠ. (Σύμφωνα με το βιογραφικό σημείωμα)</li> <li>Μεταπτυχιακό Δίπλωμα στη Συντήρηση Ιστορικών Κτιρίων – Πανεπιστήμιο BATH (UNIVERSITY OF BATH-UK). (Σύμφωνα με το βιογραφικό σημείωμα)</li> <li>Διπλωματούχος Πολιτικός Μηχανικός (Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο). (Σύμφωνα με το βιογραφικό σημείωμα)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2003-2004 Συγκοινωνιολόγος Μηχανικός. Εταιρεία AMEY MOUCHEL. (Σύμφωνα με το βιογραφικό σημείωμα)</li> <li>Από 2004-2008: Συγκοινωνιολόγος Μηχανικός &amp; Μηχανικός παραγωγής μοντέλων προσομοίωσης. Εταιρεία ATKINS. (Σύμφωνα με το βιογραφικό σημείωμα)</li> <li>Άριστη Γνώση Αγγλικής - Proficiency Cambridge University. (Σύμφωνα με το βιογραφικό σημείωμα)</li> <li>Άριστη Γνώση Η/Υ (Windows MS Office). (Σύμφωνα με το βιογραφικό σημείωμα)</li> </ul>	<p>Για το συνεργάτη δεν συνάγεται από τα κατατεθειμένα δικαιολογητικά.</p> <p>Για το μεταφραστικό κέντρο συνάγεται από την 13/3/2014 επιστολή του κ. Νίκου Δρακούλη</p>
2	Πολίτη Αικατερίνη	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πτυχίο Μετάφρασης του τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιόνιου Πανεπιστημίου με γλώσσες εργασίας αγγλικά και γαλλικά.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Από 2009 Ιδιωτικό γραφείο μεταφραστικών υπηρεσιών.</li> <li>Μέλος της ΠΕΕΜΠΠ (Πανελλήνια Ένωση Επαγγελματιών Μεταφραστών Πτυχιούχων Ιονίου Πανεπιστημίου) (όπως προκύπτει από την 17/3/2014 προσφορά).</li> <li>Γνώση Η/Υ (Windows MS Office, Διαδίκτυο) (Σύμφωνα με το βιογραφικό σημείωμα)</li> </ul>	<p>Από 16-9-2009 Έναρξη επαγγελματικής δραστηριότητας στις υπηρεσίες Μετάφρασης και Διερμηνείας</p>

## Β. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ

Στο επόμενο στάδιο, η Επιτροπή Αξιολόγησης προχώρησε στην αξιολόγηση των οικονομικών προσφορών των δύο (2) συμμετεχόντων. Στον παρακάτω πίνακα παρουσιάζονται οι οικονομικές προσφορές από την χαμηλότερη στην υψηλότερη προσφορά.

Α/Α	ΕΠΩΝΥΜΙΑ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ
1	ΠΟΛΙΤΗ ΚΑΤΕΡΙΝΑ	947,10
2	ΝΙΚΟΣ ΔΡΑΚΟΥΛΗΣ (ALL TRANSLATIONS)	990,00

## Γ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ-ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Η Επιτροπή Αξιολόγησης αφού μελέτησε τα παραπάνω κατέληξε ότι η πιο συμφέρουσα οικονομική προσφορά που πληροί ικανοποιητικώς τις απαιτήσεις για την ανάθεση της σύμβασης παροχής υπηρεσιών μετάφρασης βάσει της ως άνω πρόσκλησης ενδιαφέροντος είναι η αίτηση της ΠΟΛΙΤΗ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ και προτείνουν να της ανατεθεί η εκπόνηση των αναφερόμενων υπηρεσιών για το ποσό των **947,10€ (εννιακοσίων σαράντα επτά ευρώ και δέκα λεπτών)** συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ.

### Η Επιτροπή αξιολόγησης

Θεόδωρος Ματζουράτος

Σοφία Γαρμπή

Ευθύμιος Τσαγρής

Προϊστάμενος Τμήματος  
Προϋπολογισμού - Λογιστηρίου

Επιστημονικός Συνεργάτη  
Δημάρχου Κεφαλονιάς

Ειδικό Σύμβουλο Δημάρχου  
Κεφαλονιάς